

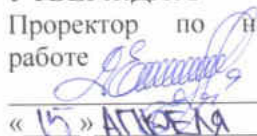
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Филологический факультет  
Кафедра английской и восточной филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научно-педагогической  
работе



Е.Н. Дятлова

« 15 » АПРЕЛЯ 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ  
«Научно-исследовательская работа»

По направлению подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Уровень профессионального образования – бакалавриат

Профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение туризма и  
экскурсионной деятельности

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 4 курс (7 семестр)

Луганск, 2021

Рабочая программа практики «Научно-исследовательская работа» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, и профилю Лингвистическое обеспечение туризма и экскурсионной деятельности очной формы обучения.

Рабочая программа практики разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утверждённым приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969 (с изменениями и дополнениями).

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

Доцент кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ», кандидат филологических наук, доцент **Новикова Анна Анатольевна**;  
Старший преподаватель кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Пантыкина Наталья Игоревна**.

УТВЕРЖДЕНА на заседании кафедры английской и восточной филологии  
Протокол от « 09 » АПРЕЛЯ 2021 г. № 9.

И.о. заведующего кафедрой  
английской и восточной филологии

 Е.А. Ткачева

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии  
Филологического факультета

Протокол от « 15 » АПРЕЛЯ 2021 г. № 9.

Председатель учебно-методической комиссии  
Филологического факультета

 О.В. Мифтахова

**СОГЛАСОВАНО:**

И.о. заведующего учебно-методическим отделом \_\_\_\_\_  В.В. Савенков

## **1. Цели и задачи практики, её место в учебном процессе**

**Целью** практики «Научно-исследовательская работа» является овладение методологией организации и проведения научно-исследовательской работы, основными методами и приемами исследований, а также формирование умения самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую работу.

**Задачами** научно-исследовательской работы бакалавров являются:

- 1) формирование представления о научно-исследовательской деятельности в области лингвистики;
- 2) ознакомление с видами и продуктами научно-исследовательской деятельности;
- 3) формирование умения отбирать фактический материал для подготовки статьи;
- 4) овладение методологическими основами научно-исследовательской деятельности;
- 5) развитие умения находить информацию в библиотечных фондах и в электронных ресурсах, оценивать найденную информацию;
- 6) развитие навыков исследовательской работы с использованием источников на русском и иностранных языках;
- 7) формирование и развитие компетенций, необходимых при решении конкретных профессиональных задач.

«Научно-исследовательская работа» (производственная) для студентов очной формы обучения направления подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение туризма и экскурсионной деятельности) проводится на 4 курсе в 7 семестре в течение четырёх недель.

Практика организуется под руководством кафедры английской и восточной филологии. Студенты 4 курса проходят практику на базе руководящей кафедры.

## **2. Место практики в структуре ОПОП.**

Производственная практика «Научно-исследовательская работа» входит в вариативную часть учебного плана подготовки студентов.

Необходимыми условиями для прохождения практики являются

**знания:**

- грамматических и стилистических норм, используемых в написании научных статей;
- основных структурных элементов научной статьи, их функций, требований к их содержанию и оформлению;
- норм оформления библиографии в научной работе;
- норм оформления цитирования и описания чужих научных выводов в научной работе;
- принципов академической этики, определяемых авторским правом;

**умения:**

- определять основные структурные элементы научной статьи по их функциям;
- правильно оформлять библиографический список в научной работе;
- отбирать специальную литературу по теме исследования, используя библиотечные каталоги, справочную литературу, электронные базы данных в сети Интернет;

**навыки:**

- базового анализа научного текста;
- построения логической структуры собственного высказывания;
- распознавания авторской позиции по различным вопросам;
- корректного изложения полученных научных результатов.

Практика закрепляет знания и умения, приобретаемые студентами в результате освоения теоретических курсов, способствует выработке практических навыков и способствуют комплексному формированию компетенций обучающихся.

В процессе практики актуализируются компетенции и опыт образовательной деятельности студентов, приобретённые в ходе освоения учебных дисциплин: «Введение в языкознание», «История английского языка и введение в спецфилологию».

Общая трудоёмкость освоения практики составляет 6 зачётных единиц. Программой практики предусмотрены: самостоятельная работа студента (212 ч.) и контроль (4 ч.).

### 3. Перечень планируемых результатов проведения практики, соотнесённых с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты прохождения практики
<b>Профессиональные компетенции</b>		
<b>ПК-2.</b> Владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков	<p>ПК-2.1. Владеет психолого-педагогическими и методическими основами преподавания филологических дисциплин.</p> <p>ПК-2.2. Строит урок на основе активных и интерактивных методик.</p> <p>ПК-2.3. Умеет привлечь внимание обучающихся к языку и литературе.</p> <p>ПК-2.4. Проводит уроки по языку и литературе, выразительному чтению, коммуникации с детьми соответствующего возраста.</p>	<p><b>Знать:</b> образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня;</p> <p><b>Уметь:</b> строить урок на основе активных и интерактивных методик, проводить уроки по языку и литературе с детьми</p>

		соответствующего возраста; <b>Владеть:</b> психолого-педагогическими и методическими основами преподавания филологических дисциплин.
<b>ПК-6.</b> Способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам	ПК-6.1. Знает основы риторики и креативного письма, психолого-педагогические основы воспитательной работы с обучающимися. ПК-6.2. Планирует популярные лекции, экскурсии и другие виды пропаганды и популяризации филологических знаний. ПК-6.3. Проводит и профориентационную воспитательную работу с обучающимися.	<b>Знать:</b> многообразие направлений филологического знания на этапе современного развития гуманитарных наук; приёмы и способы популяризации филологических знаний среди обучающихся. <b>Уметь:</b> применять на практике приёмы и способы популяризации филологических знаний среди обучающихся посредством организации воспитательной работы; <b>Владеть:</b> приёмами актуализации филологических знаний при организации профориентационной и воспитательной работы с обучающимися.
<b>ПК-11.</b> Способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11.1. Оформлять выполненный перевод в программе Microsoft Office Word.	<b>Знать:</b> функции текстового редактора. <b>Уметь:</b> оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе. <b>Владеть:</b> технологией редактирования текста в компьютерном текстовом редакторе.
<b>ПК-13.</b> Владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13.1. Знает ситуации, в которых целесообразно применять сокращённую переводческую запись. ПК-13.2. Определяет виды информации, подлежащие записи.	<b>Знать:</b> порядок расположения информации при сокращённой переводческой записи; символы, используемые в сокращённой переводческой записи, их значения. <b>Уметь:</b> определять

		<p>необходимость применения сокращённой переводческой записи в ситуации перевода; выделять в исходном сообщении информацию, подлежащую записи.</p> <p><b>Владеть:</b> умением обоснованно применять систему сокращённой переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.</p>
<p><b>ПК-19.</b> Способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности</p>	<p>ПК-19.1. Знает принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.</p> <p>ПК-19.2. Осуществляет поиск, хранение, обработку и анализ информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</p>	<p><b>Знать:</b> основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки информации.</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять информационный поиск, обрабатывать и представлять вербальную информацию, анализировать устную и письменную речь.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками информационного поиска; навыками текстового и графического представления информации.</p>

#### 4. Структура и содержание проведения практики «Научно-исследовательская работа»

Содержание программы научно-исследовательской работы и правил её выполнения в значительной степени определяется научной проблемой, поставленной перед обучающимся. При этом данная проблема должна быть актуальной, иметь практическую значимость и характеризоваться наличием элементов научной новизны.

№	Содержание	Формы и методы организации
<b>Ознакомительный этап</b>		
1.	Установочное собрание	1. Ознакомление с предлагаемыми руководителем практики темами

		<p>научных статей, выбор направления исследований.</p> <p>2. Обсуждение и конкретизация темы с руководителем практики.</p>
2.	Самостоятельная работа по подготовке к исследованию.	<p>1. Составление приблизительного библиографического списка по теме исследования.</p> <p>2. Подготовка реферативного обзора источников по теме исследования (не менее 20).</p> <p>3. Определение элементов будущего исследования и разработка его плана.</p>
<b>Основной этап</b>		
1.	Сбор и анализ материалов исследования.	<p>1. Изучение литературы по теме исследования / сбор эмпирических данных.</p> <p>2. Систематизация и анализ накопленного материала.</p>
2.	Написание научной статьи.	<p>1. Изложение результатов анализа в форме научной статьи, содержащей аннотацию на русском и английском языках, введение, выводы.</p> <p>2. Редактирование научной статьи.</p>
<b>Заключительный этап</b>		
1.	Оформление научной статьи.	<p>1. Оформление научной статьи в соответствии с требованиями руководителя практики.</p> <p>2. Оформление списка литературы.</p>
2.	Проверка отчётной документации.	<p>1. Предоставление научной статьи и реферативного обзора литературы на проверку руководителю практики.</p>
3.	Отчёт по практике.	<p>1. Подготовка и оформление отчёта по практике.</p> <p>2. Подготовка доклада по материалам статьи и PowerPoint-презентации.</p> <p>3. Выступление с докладом, защита отчёта (ведение дискуссии).</p>

Студенты бакалавриата выполняют НИР под руководством преподавателя, который предлагает темы для исследования, корректирует их, в соответствии с возможностями и научными интересами студентов, помогает сформулировать цель и задачи исследования, консультирует по всем вопросам, возникающим в процессе исследования, оказывает помощь в редактуре статьи, контролирует уровень подготовки материалов.

При написании статьи, а также при составлении и оформлении списка литературы необходимо соблюдать следующие требования: ([https://knita.lgpu.org/?page\\_id=1214](https://knita.lgpu.org/?page_id=1214)).

**Руководитель практики от кафедры обязан:**

- 1) проводить необходимые организационные мероприятия по выполнению программы практики;
- 2) разработать тематику индивидуальных заданий (темы исследования);
- 3) осуществлять контроль за соблюдением сроков практики и её содержанием;
- 4) оказывать методическую помощь студентам при выполнении ими индивидуальных заданий;
- 5) оценивать выполнение студентом программы НИР.

**Студент в ходе прохождения практики имеет право:**

- 1) по всем вопросам, возникающим в процессе практики, обращаться к руководителю практики;
- 2) в установленном порядке пользоваться технической, научной и другой документацией; учебной, научной, технической и другой профессионально ориентированной литературой, а также фондами библиотеки базы практики.

**Студент при прохождении практики обязан:**

- 1) до начала практики предоставить руководителю практики от кафедры оформленную в соответствии с требованиями действующего законодательства медицинскую справку, ознакомиться с программой практики;
- 2) получить от руководителя практики все необходимые документы (индивидуальные задания, методические рекомендации и т.д.) и консультации относительно оформления отчетной документации;
- 3) присутствовать на установочном собрании и зачётном занятии;
- 4) полностью выполнить задания, предусмотренные Программой практики, а также следовать указаниям руководителя практики от кафедры;
- 5) нести ответственность за выполненную работу;
- 6) в трёхдневный срок подготовить отчётную документацию и защитить отчёт по практике.

**Отчётная документация о прохождении производственной практики:**

По окончании производственной практики студент предоставляет:

- 1) отчёт о прохождении практики;
- 2) реферативный обзор источников по теме исследования;
- 3) текст научной статьи со списком использованной литературы.

**5. Методическое обеспечение, образовательные технологии, применяемые при проведении практики**



Практика носит образовательный характер, что обуславливает применение в её процессе различных образовательных технологий:

а) наглядно-информационные технологии, предполагают получение студентами информации из различных источников – сети Интернет, аудио- и видеоматериалов, проведение работы в библиотеке для уточнения содержания учебных и научных проблем, профессиональных и научных терминов;

б) организационно-информационные технологии предусматривают самостоятельную организацию студентами своей деятельности на основе теоретических знаний и практических умений работы с информацией; принципов организации интеллектуального труда в целом и работы исследователя в частности;

в) информационно-консультационные технологии лежат в основе общения студентов с руководителем практики и преподавателями кафедры, позволяют организовать процесс консультирования обучающихся у ведущих специалистов.

Порядок подготовки и предоставления отчётности по практике:

1. На установочном собрании студенты получают задания от руководителя практики, а также методические рекомендации по их выполнению.

2. Ознакомившись с заданиями и методическими рекомендациями, студенты приступают к выполнению заданий практики и подготовке отчётной документации.

3. В ходе практики студенты могут обратиться к руководителю практики от кафедры или преподавателям кафедры за консультацией по возникающим у них вопросам.

4. После окончания сроков практики студенты предоставляют отчётную документацию на проверку руководителю практики от кафедры.

5. На зачётном занятии проводится защита отчётов студентов по практике. На основании результатов защиты руководитель практики от кафедры выставляет окончательную оценку.

## **6. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение практики**

*а) основная литература:*

1. Пещеров, Г. И. Методология научного исследования [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Г. И. Пещеров, О. Н. Слоботчиков. – Электронные текстовые данные. – М. : Институт мировых цивилизаций, 2017. – 312 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/77633.html>, свободный. (Дата обращения: 29.10.2023 г.).

*б) дополнительная литература:*

1. Мокий, М. С. и др. Методология научных исследований: Учебник для магистров / М. С. Мокий, А. Л. Никифоров, В. С. Мокий. – М. : Юрайт, 2016. – 255 с.

2. Новиков, А. М., Новиков, Д. А. Методология научного исследования [Электронный ресурс]: Учебное пособие / А. М. Новиков, Д. А. Новиков. – М. : Либроком, 2010.– 280 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8500>, свободный. (Дата обращения: 29.10.2023 г.).

*в) Интернет-ресурсы:*

1. <http://www.krugosvet.ru/> – универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия
2. <http://www.sci.aha.ru/ALL/> – универсальный справочник-энциклопедия «All-in-One»
3. <http://www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html> - лингвистические порталы.
4. <http://linguists.narod.ru/catalogue.html> – портал «Ресурсы для переводчиков и лингвистов»
5. <http://www.multikulti.ru/> – мультиязыковой форум.
6. <http://www.philology.ru/links.htm> - русский филологический портал.
7. <http://www.rvb.ru/soft/catalogue/catalogue.html> – каталог лингвистических программ и ресурсов в Сети
8. <http://www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html>-лингвистические порталы.
9. Euroalex Resources (BNC among others)  
<http://www.euralex.org/euralex/resources/.iso-8859-1>
10. Institute for Name-Studies <http://www.nottingham.ac.uk/english/ins/>
11. Phrasal Verbs <http://www.englishpage.com/prepositions/phrasaldic>
12. Журнал Ономазиология <http://www1.ku-eichstaett.de/SLF/EngluVglSW/OnOn-0>

## **7. Информационные технологии и программное обеспечение практики**

В процессе организации научно-исследовательской работы применяются современные информационные технологии:

- 1) мультимедийные технологии, для чего установочное собрание и инструктаж студентов проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.
- 2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации и т.д.

Перечень лицензионного программного обеспечения: Microsoft Office: Word, Excel; PowerPoint.

Перечень информационных справочных систем:

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» ([www.studmedlib.ru](http://www.studmedlib.ru));
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)

## **8. Материально-техническая база практики**

Для проведения научно-исследовательской работы используется материально-техническая база, обеспечивающая возможность выполнения студентами комплекса запланированных работ и соответствующая действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно-педагогических работ.

Обеспечивается свободный доступ студентов к библиотечным фондам и базам данных ВУЗа / отдельных кафедр, по содержанию, соответствующему программе практики. Практиканты обеспечиваются необходимым комплектом методических материалов.

Для оформления результатов практики обучающиеся имеют возможность использовать материальное оснащение университета: помещения для самостоятельной работы, оснащённые компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду.

## 9. Лист дополнений и изменений

[illegible]

